



Prayer-08 to Śri Ayyappa

{śrī dharmasāstā pañcaratnam}

लोकवीरं महापूज्यं सर्वरक्षाकरं विभुम् ।
पार्वती हृदयानन्दं शास्तारं प्रणमाम्यहम् ॥ १ ॥
विप्रपूज्यं विश्ववन्द्यं विष्णुशम्भोः प्रियं सुतम् ।
क्षिप्रप्रसादनिरतं शास्तारं प्रणमाम्यहम् ॥ २ ॥
मत्तमातङ्गगमनं कारुण्यामृतपूरितम् ।
सर्वविघ्नहरं देवं शास्तारं प्रणमाम्यहम् ॥ ३ ॥
अस्मत्कुलेश्वरं देवमस्मच्छत्रु विनाशनम् ।
अस्मदिष्टप्रदातारं शास्तारं प्रणमाम्यहम् ॥ ४ ॥
पाण्ड्येशवंशतिलकं केरले केलिविग्रहम् ।
आर्तत्राणपरं देवं शास्तारं प्रणमाम्यहम् ॥ ५ ॥
पञ्चरत्नाख्यमेतद्यो नित्यं शुद्धः पठेन्नरः ।
तस्य प्रसन्नो भगवान् शास्ता वसति मानसे ॥

ಲೋಕವೀರಂ ಮಹಾಪೂಜ್ಯಂ ಸರ್ವರಕ್ಷಾಕರಂ ವಿಭುಂ ।
ಪಾರ್ವತೀ ಹೃದಯಾನಂದಂ ಶಾಸ್ತಾರಂ ಪ್ರಣಮಾಮ್ಯಹಂ ॥ 1 ॥
ವಿಪ್ರಪೂಜ್ಯಂ ವಿಶ್ವವಂದ್ಯಂ ವಿಷ್ಣುಶಂಭೋಃ ಪ್ರಿಯಂ ಸುತಂ ।
ಕ್ಷಿಪ್ರಪ್ರಸಾದನಿರತಂ ಶಾಸ್ತಾರಂ ಪ್ರಣಮಾಮ್ಯಹಂ ॥ 2 ॥
ಮತ್ತಮಾತಂಗಗಮನಂ ಕಾರುಣ್ಯಾಮೃತಪೂರಿತಂ ।
ಸರ್ವವಿಘ್ನಹರಂ ದೇವಂ ಶಾಸ್ತಾರಂ ಪ್ರಣಮಾಮ್ಯಹಂ ॥ 3 ॥
ಅಸ್ಮತ್ಕುಲೇಶ್ವರಂ ದೇವಮಸ್ಮಚ್ಛತ್ರ ವಿನಾಶನಂ ।
ಅಸ್ಮದಿಷ್ಟಪ್ರದಾತಾರಂ ಶಾಸ್ತಾರಂ ಪ್ರಣಮಾಮ್ಯಹಂ ॥ 4 ॥
ಪಾಂಡ್ಯೇಶವಂಶತಿಲಕಂ ಕೇರಲೇ ಕೇಲಿವಿಗ್ರಹಂ ।
ಆರ್ತತ್ರಾಣಪರಂ ದೇವಂ ಶಾಸ್ತಾರಂ ಪ್ರಣಮಾಮ್ಯಹಂ ॥ 5 ॥
ಪಂಚರತ್ನಾಖ್ಯಮೇತದ್ಯೋ ನಿತ್ಯಂ ಶುದ್ಧಃ ಪಠೇನ್ನರಃ ।
ತಸ್ಯ ಪ್ರಸನ್ನೋ ಭಗವಾನ್ ಶಾಸ್ತಾ ವಸತಿ ಮಾನಸೇ ॥



THE HINDU TEMPLE SOCIETY OF NORTH AMERICA

Śri Mahā Vallabha Ganapati Devasthānam



లోకవీరం మహాపూజ్యం సర్వరక్షాకరం విభుం |
 పార్వతీ హృదయానందం శాస్తారం ప్రణమామ్యహం || 1 ||
 విప్రపూజ్యం విశ్వవంద్యం విష్ణుశంభోః ప్రియం సుతం |
 శ్రీప్రసాదనిరతం శాస్తారం ప్రణమామ్యహం || 2 ||
 మత్తమాతంగగమనం కారుణ్యామృతపూరితం |
 సర్వవిఘ్నహరం దేవం శాస్తారం ప్రణమామ్యహం || 3 ||
 అస్మత్కులేశ్వరం దేవమస్మచ్ఛత్రు వినాశనం |
 అస్మదిష్టప్రదాతారం శాస్తారం ప్రణమామ్యహం || 4 ||
 పాండ్యేశవంశతిలకం కేరలే కేలివిగ్రహం |
 ఆర్తత్రాణపరం దేవం శాస్తారం ప్రణమామ్యహం || 5 ||
 పంచరత్నాఖ్యమేతద్యో నిత్యం శుద్ధః పరేన్నరః |
 తస్య ప్రసన్నో భగవాన్ శాస్తా వసతి మానసే ||

యోగవీరం శిఖాబలిజ్ఞం యువ్వరక్షాకారం విహృత్ |
 బావ్యతీ హృదయానందం ధామ్యారం ప్రణమామ్యహం || ౧ ||
 విప్రవలిజ్ఞం విష్ణువంద్యం విష్ణుశంభోః ప్రియం సుతం |
 కృషిప్రప్రసాదనిరతం ధామ్యారం ప్రణమామ్యహం || ౨ ||
 శత్రుశాత్రుజయం కారుణ్యామృతపూరితం |
 యువ్వవిష్ణువంద్యం దేవం ధామ్యారం ప్రణమామ్యహం || ౩ ||
 కుల్యతామయోగవీరం దేవమయస్మచ్ఛత్రు వినాశనం |
 కుల్యదిష్టప్రదాతారం ధామ్యారం ప్రణమామ్యహం || ౪ ||
 పాండ్యేశవంశతిలకం కేరలే కేలివిగ్రహం |
 ఆర్తత్రాణపరం దేవం ధామ్యారం ప్రణమామ్యహం || ౫ ||
 పంచరత్నాఖ్యమేతద్యో నిత్యం శుద్ధః పరేన్నరః |
 తస్య ప్రసన్నో భగవాన్ శాస్తా వసతి మానసే ||



THE HINDU TEMPLE SOCIETY OF NORTH AMERICA

Śri Mahā Vallabha Ganapati Devasthānam



லோகவீரம் மஹாபூஜ்யம் ஸர்வரக்ஷாகரம் விபூம் ।
 பார்வதீ ஹ்ருதயாநந்தம் ஸாஸ்தாரம் ப்ரணமாம்யஹம் ॥ 1॥
 விப்ரபூஜ்யம் விஸ்வவந்த்யம் விஷ்ணுஸம்போ⁴: ப்ரியம் ஸுதம் ।
 க்ஷிப்ரப்ரஸாத³நிரதம் ஸாஸ்தாரம் ப்ரணமாம்யஹம் ॥ 2॥
 மத்தமாதங்க³மநம் காருண்யாம்ருதபூரிதம் ।
 ஸர்வவிக்⁴நஹரம் தே³வம் ஸாஸ்தாரம் ப்ரணமாம்யஹம் ॥ 3॥
 அஸ்மத்குலேஸ்வரம் தே³வமஸ்மச்ச²த்ரு விநாஸநம் ।
 அஸ்மதி³ஷ்டப்ரதா³தாரம் ஸாஸ்தாரம் ப்ரணமாம்யஹம் ॥ 4॥
 பாண்ட³யேஸவம்ஸதிலகம் கேரலே கேலிவிக்³ரஹம் ।
 ஆர்த்தராணபரம் தே³வம் ஸாஸ்தாரம் ப்ரணமாம்யஹம் ॥ 5॥
 பஞ்சரத்நாக்²யமேதத்³யோ நித்யம் ஸுத்³த⁴: படே²ந்நர: ।
 தஸ்ய ப்ரஸந்நோ ப⁴க்³வான் ஸாஸ்தா வஸதி மாநஸே ॥

லோகவீரம் மஹாபூஜ்யம் ஸர்வரக்ஷாகரம் விபூம் ।
 பார்வதீ ஹ்ருதயாநந்தம் ஸாஸ்தாரம் ப்ரணமாம்யஹம் ॥ 1॥
 விப்ரபூஜ்யம் விஸ்வவந்த்யம் விஷ்ணுஸம்போ⁴: ப்ரியம் ஸுதம் ।
 க்ஷிப்ரப்ரஸாத³நிரதம் ஸாஸ்தாரம் ப்ரணமாம்யஹம் ॥ 2॥
 மத்தமாதங்க³மநம் காருண்யாம்ருதபூரிதம் ।
 ஸர்வவிக்⁴நஹரம் தே³வம் ஸாஸ்தாரம் ப்ரணமாம்யஹம் ॥ 3॥
 அஸ்மத்குலேஸ்வரம் தே³வமஸ்மச்ச²த்ரு விநாஸநம் ।
 அஸ்மதி³ஷ்டப்ரதா³தாரம் ஸாஸ்தாரம் ப்ரணமாம்யஹம் ॥ 4॥
 பாண்ட³யேஸவம்ஸதிலகம் கேரலே கேலிவிக்³ரஹம் ।
 ஆர்த்தராணபரம் தே³வம் ஸாஸ்தாரம் ப்ரணமாம்யஹம் ॥ 5॥
 பஞ்சரத்நாக்²யமேதத்³யோ நித்யம் ஸுத்³த⁴: படே²ந்நர: ।
 தஸ்ய ப்ரஸந்நோ ப⁴க்³வான் ஸாஸ்தா வஸதி மாநஸே ॥



lōkavīraṃ mahāpūjyaṃ sarvarakṣākaraṃ vibhum
pārvatī hr̥dayānandaṃ śāstāraṃ praṇamāmyaham | 1 |
viprapūjyaṃ viśvavandyaṃ viṣṇuśambhōḥ priyaṃ sutam
kṣipraprasādanirataṃ śāstāraṃ praṇamāmyaham | 2 |
mattamātaṅgagamaṇaṃ kāruṇyāmṛtapūritam
sarvavighnaharaṃ dēvaṃ śāstāraṃ praṇamāmyaham | 3 |
asmatkulēśvaraṃ dēvamasmacchatru vināśanam
asmadiṣṭapradātāraṃ śāstāraṃ praṇamāmyaham | 4 |
pāṇḍyēśavaṃśatilakaṃ kēralē kēlivigraham
ārtatrāṇaparaṃ dēvaṃ śāstāraṃ praṇamāmyaham | 5 |
pañcaratnākhyamētadyō nityaṃ śuddhaḥ paṭhēnnaraḥ
tasya prasannō bhagavān śāstā vasati mānasē ||

Meaning

Salutations to Lord *Śri Śāstā (Ayyappa)*, who is the leading warrior of the universe, greatly noble, protects everyone, gives happiness to the heart of goddess *Śri Pārvati*. One who is worshipped by learned scholars, everyone in the world praise Him, dearest to Lord *Śri Śiva* and Lord *Śri Vishnu*, very humble. One who walks very vigorously like that of an elephant, filled with nectar of mercy, removes all kind of obstacles of devotees. One who is considered as family deity (*kula devata*), destroy all enemies, fulfills all our dreams and wishes. I bow to Him who is the greatest of the entire *Pandya* clan, playful god of *Kerala kshetra* (place), care for the oppressed. I pray Him by chanting these five hymns every day and Lord *Ayyappa* would be pleased with us, exist in our thought and always protects us.